

/ Gio. **19 Ottobre** 2017 ore 20.30

**Societas – Chiara Guidi**

# Lettere dalla notte

liberamente tratto dai testi di **Nelly Sachs**

con **Chiara Guidi** e il **coro degli studenti della città**  
musica eseguita dal vivo dall'autore **Natàn Santiago Lazala**  
cura del suono **Andrea Scardovi**  
traduzione **Anna Ruchat**  
produzione **Societas**  
in collaborazione con **Liberty**

ALT/  
ERA —  
ZIONI  
DIFFRAZIONI DI SENSO

ALT/  
ERA —  
ZIONI



**Teatro  
Ca'Foscari**  
a Santa Marta



Università  
Ca'Foscari  
Venezia



Fondazione  
Università  
Ca'Foscari



**Teatro  
Ca' Foscari**  
a Santa Marta

#### **Biglietti**

**Intero € 12**

**Ridotto € 7**

**Studenti (Università, Conservatori,  
Accademie e Scuole) e associati  
Ca' Foscari Alumni € 3,50**

#### **Riduzioni**

**Giovani fino a 28 anni, over 65,  
docenti e dipendenti Università  
Ca' Foscari e IUAV, soci CRC Ca' Foscari,  
soci CRC IUAV.**

**Per i diversamente abili anche  
l'accompagnatore avrà diritto  
al biglietto ridotto.**

**Per l'acquisto di biglietti ridotti  
è necessario presentare  
in biglietteria il documento  
che attesti il diritto alla riduzione**

#### **Acquisto biglietti**

**I biglietti si acquistano  
giovedì 19 Ottobre 2017  
dalle 19 alle 20 presso la biglietteria  
del Teatro Ca' Foscari a Santa Marta,  
Dorsoduro 2137, Venezia**

#### **Info e prenotazioni**

**Per informazioni e prenotazioni  
scrivere all'indirizzo:  
biglietteria.teatrocafoscarini@unive.it  
o telefonare allo 041 2348962  
esclusivamente nei giorni e orari  
di apertura della biglietteria**

[www.unive.it/teatrocafoscarini](http://www.unive.it/teatrocafoscarini)



#### **Lettere dalla notte**

Sono state scritte da Nelly Sachs, una delle voci poetiche più appartate e potenti del Novecento, premio Nobel nel 1966, e ora riscoperta da Chiara Guidi in collaborazione con Elena Di Gioia. Una voce soltanto, così amava definirsi sia per quella fede che portava "... impregnare di dolore la polvere, darle un'anima" che per quel credo che la guidava "... io credo in un universo invisibile nel quale inscriviamo ciò che abbiamo inconsapevolmente compiuto...". Dentro le sue parole, nella polvere che spesso evoca, si intravede il cammino doloroso dei popoli e delle genti, a cui la poesia dà voce, facendo scaturire la musica. Per incontrare Nelly Sachs, grazie alla traduzione di Anna Ruchat, Chiara Guidi darà voce non solo ad alcune lettere tratte da *Lettere dalla notte* ma anche a una parte del carteggio che ebbe tra il 1954 e il 1969 con una delle voci più intense della poesia, Paul Celan, con cui condivise la condizione di esule dalla storia e dalle ferite del Novecento. Chiara Guidi, inoltre, consegnerà ad un coro di studenti alcune poesie.

#### **Nelly Sachs** (Berlino, 1891 — Stoccolma 1970), scrittrice tedesca di famiglia ebraica.

Dopo avere ricevuto l'ordine di presentarsi a un campo di lavoro, nel 1940, riesce a fuggire in Svezia, dove vivrà per tutta la vita. Finita la guerra cominciano ad arrivare le notizie della morte di familiari e amici nei campi di sterminio nazisti. Sono proprio questi gli anni in cui inizia quell'intensa attività poetica che la trasforma in una delle voci più potenti del Novecento tedesco e non solo.w

**Chiara Guidi** fondatrice con Romeo e Claudia Castellucci della Societas Raffaello Sanzio, oggi Societas, sviluppa una personale ricerca sulla voce come chiave drammaturgica nel dischiudere suono e senso di un testo, ma anche come corpo, azione, disegno, rivolgendo la propria tecnica vocale sia a produzioni per un pubblico adulto, sia elaborando una specifica concezione di teatro legato all'infanzia.



con la collaborazione di

